PORTE PAGO

Nueva Helvecia, Noviembre 5 de 1914

Año I, Número 39

HELVECIA

Revista Literaria, Social y de Informaciones generales

Administrador: MANUEL SEÑORANS ITURRALDE.

Redacción y Administración: *Imprenta "Nueva Helvecia", calle Treinta y Tres*

APARECE LOS JUEVES

Precios de suscripción adelantada:

INTERIOR			EXTERIOR		
Por mes . . .	$	0.40	Por Semestre .	$	2.80
» Semestre .	»	2.30	» Año . . .	»	5.50
» Año . . .	»	4.50			
Número suelto .	»	0.15			

NOTA: Se ruega a los señores suscriptores que notaran cualquier omisión en el reparto de la revista, la comuniquen para subsanarla de inmediato.—El Administrador.

Los originales no se devuelven publiquense o no.
La correspondencia debe dirigirse al Administrador.

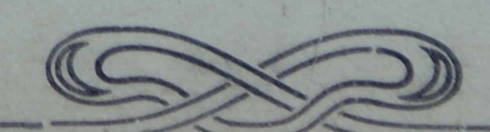
Talleres Gráficos "NUEVA HELVECIA"

DE

Manuel Señorans Iturralde

Calle Treinta y Tres entre Berna y Avenida del Puerto

1914



"La Nueva Sirena"

Tienda, Mercería, Sastrería y Bazar

De Alfredo González y Hno.

NUEVA HELVECIA

Unicos representantes en esta localidad de

PICTORIAL REVIEW

la famosa publicación internacional de Modas, Literatura y Música

Suscripción anual a Pictorial Review		1.50
« « « « «	suplemento arte de vestir	1.75
« » » « »	arte de vestir (solamente)	0.45

NOTA: Cada suscriptor tiene derecho anualmente a un patrón a su elección completamente gratis.

Atención!

No confundir!

La zapateria La Moderna de Rosario Sacco no teme a la crisis, y da resuelto, uno de los actuales problemas económicos. Es el de proveerse de calzado sin rival, a bajísimos precios.

Hombres, Señoras, niños!

No hay necesidad de gastar mucho para calzar bien en mi casa hay de todos y para todos.

Al lado de la Barraca de Guillermo Greising.

Nueva Helvecia

Fábrica de Tejidos de Alambre

De Arnoldo F. Binggeli

Instalaciones de Molinos a Viento, Tanques Australianos, Bebederos y Cañerías. Se construyen galpones y casillas de hierro galvanizado. Frente a la Barraca del Puente. Nueva Helvecia

---

Atención

Especialidad de trabajos en jardinería y quintas. Se acepta el cuidado de quintas, se instalan las mismas, como también jardines; contando al efecto, con una larga practica en Suiza.

Ingertos y trasplantacianes, a módicos precios. Dirijirse a Juecker y Goeschke «Jardín Suizo». Antigua propiedad de la congregación protestante.

SASTRERIA LONDRES

— DE —

ROLANDO MARTORELLI

Cuenta esta casa con un extenso y variado surtido de casimires de fabricacion Francesa, Inglesa y del Pais.

Se distingue por la especialidad en la confección en piezas de talle.

Haga una visita al establecimiento y ahorrará tiempo y dinero. La baratura de sus precios hacen que no admitan competencia.

Contigua a la Tienda La Moderna. Nueva Helvecia

Alerta pichincheros

SE VENDE

—

Una propiedad, construcción moderna, con buenos materiales de 25 metros de frente por 40 m. de fondo compuesta de cinco piezas, cuarto de baño, y todas las comodidades necesarias, patio con claraboya corrediza Calle Avenida del Puerto entre Norte y Treinta y Tres, a 150 metros de la Plaza. Para tratar en el Almacen de Umberto Delfino. Nueva Helvecia.

Se alquila

—

Una casa con toda comodidad, prolijamente arreglada, quinta, galpón para vehículo y demás mejoras, a una legua de Nueva Helvecia. Veinte minutos a la Estación, punto inmejorable.

Para tratar con su dueño.

Antonio S. Barreto.—Colonia Suiza.

Dr. Mauricio F. Langon

Consultas todos los días de 8 a 11 1/2 a. m. y de 1 1/2 a 4 p. m. Domingos y días festivos conlsultas solamente por la mañana. Los Jueves por la tarde gratis para los pobres.

Se venden

—

En Nueva Helvecia, dos hermosas propiedades, situadas en uno de los puntos de más porvenir, en la Avenida del Puerto, camino a la Estació, donde nadie vende. Una compuesta de seis piezas, un salón de once metros por cinco y sótano del mismo tamaño. El comprador puede tomar una fracción de una a diez hectároas.

¡OJO! Una hermosa quinta de quinientos árboles frutales y con superficie de una a una y media hectárea y dos piezas de material.

Para tratar, ocurran los interesados al señor Juan Werner, en Estación Cufré.

Año 1 Nueva Helvecia, Noviembre 5 de 1914. Número 39

HELVECIA
REVISTA LITERARIA, SOCIAL Y DE INFORMACIONES GENERALES
Administrador: MANUEL SEÑORANS ITURRALDE

Notas editoriales

—

Dedicamos nuestras columnas editoriales del pasado número a una necesidad bien sentida en la población: La Necrópolis Municipal y en el presente vamos a tratar otro punto que también es de interés colectivo y que anteriormente ya tratamos, nos referimos a la recolección de basuras domiciliarias.

Nuestra población que tan preferida es por los touristas, ofrece el poco edificante espectáculo de no tener un carro para recojer las basuras domiciliarias y ello es causa de que veamos todos los días y por donde quiera que crucemos depósitos de desperdicios que forman otros tantos focos de miasmas; que por cierto dan una muy escasa idea de nuestros adelantos y que debemos por todos los medios desterrar, para bien de la salud pública y hasta por razones de estética.

Esperamos de nuestra corporación municipal que haga las gestiones del caso, tendentes a munir nuestro pueblo de una necesidad tan sentida como es la de que tengamos servicio de salubridad pública.

—

Por dos veces nos hemos ocupado sobre la necesidad de que se muniera de un empleado mas a nuestra sucursal de Correos, para aliviar en parte el exceso de tareas que pesa sobre los empleados que actualmente desempeñan esos cargos con los cuales se está cometiendo una verdadera injusticia.

Ya lo hemos dicho, los empleados actuales son de la Administración de Rentas y tienen a su cargo también las del correo, por lo qne se ven obligados a habilitar horas extraordinarias para poder tener a diario su Oficina y que el servicio no sufra menos cabo, lo que considerado bajo el punto de vista humanitario encierra una intolerable manera de premiar esos mismos servicios.

Para colmo, ya estamos en la época en que nuestra población aumenta con la afluencia de veraneantes y no falta alguna recomendación para que se atienda con preferencia la correspondencia del personaje fulano o zutano y no sufra retardos.

Esperamos que el señor Director General de Correos tome nota de lo que dejamos apuntado que encierra una verdad y una gran injusticia que se está cometiendo con empleados que son meritorios y por lo tanto dignos de que se tengan más consideraciones con ellos

Local San Ignacio

—

El conocido y acreditado martillero señor Juan Estevan, cele-

brará en los días 7 y 8 del corriente un importante remate de haciendas. en el conocido Local San Ignacio, en estación Jackson.

La cantidad de animales inscriptos y su calidad y estado y la alta valorización que actualmente han alcanzado los ganados, hace todo suponer que el éxito coronará los esfuerzos del acreditado martillero.

Las lanas

El porqué de nuestra prevención

En nuestro número anterior preveníamos a los hacendados que no incurrieran en el error de malbaratar sus lanas, cediendo a versiones corrientes en campaña, de que dicho textil no tendría precio en el corriente año, y para que se vea que la razón nos asistía al aconsejar tal medida, he aquí el telegrama que publica la prensa de la Capital, recibido de Europa por una importante casa exportadora:

«La próxima serie de remates de lanas será más activa, según creencia general, que la anterior, aunque en el stock ofrecido superarán las merinas.

«La buena marcha de las operaciones militares de los aliados, deja entrever la próxima apertura de varias importantes fábricas, actualmente cerradas.

«Es creencia general que los precios del textil experimentarán un alza sobre los de la serie anterior.»

Queda, por lo tanto, destruida la trama que algunos especuladores habían urdido para engañar a nuestros hacendados.

El ministro de O. Públicas

Visitó nuestra población, el secretario de Estado en el ministerio de Obras Públicas, doctor Juan Carlos Blanco.

En su visita a la localidad le hemos visto en compañía del diputado por el departamento, señor Pedro Oribe, que realizaban una gira de inspección por los cementerios locales y como asi mismo por el camino de la Estación.

Por mucho empeño que hicimos no hemos podido saber el objeto de la tal inspección; pero creemos que tenga alguna relación con el cementerio municipal.

Nuevo Local

Como se verá por el aviso que en otro lugar de esta publicación insertamos, los conocidos señores Arturo y Alfredo Carbajal, han instalado un nuevo Local-Feria en el que darán remates periódicos de haciendas en general, en Costa del Rosario.

Buen éxito deseamos a los progresistas vecinos en el nuevo negocio emprendido.

LITERARIAS

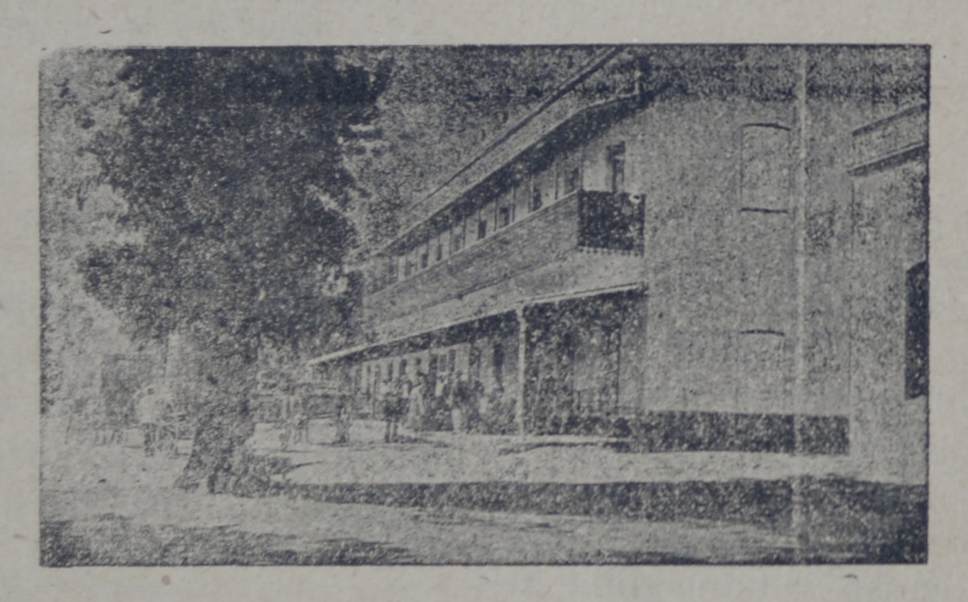
El ex-soldado del 5.º

En una fría mañana del mes de Julio del año 1891, iba cediendo a la fuerza irresistible de la costumbre que me impulsaba a transitar por la misma calle que en la ciudad de Montevideo lleva el título de Colonia, y que en línea recta pasa por un lado de la plaza de los Treinta y Tres, vulgarmente llamada de Artola.

Con frente a la citada plaza existe aún un cuartel, en aquel entonces ocupado por el batallón de artillería y en una de las esquinas que hacen ángulo con dicho cuartel se hallaba estacionado un individuo, extraña mezcla de militar y paisano que al abrigo del viento Sud se dejaba estar recostado a la pared, como si obedeciera a una consigna.

Hacía mucho tiempo que yo transeunte obligado de la citada calle le veía siempre, y al pasar por su lado, había podido notar que de común reprimía un ademán, que a mi se me había antojado interpretar y hasta hallar cierta analogía con la fingida timidez que es la característica del desvergonzado pechador.

Esa mañana se me había puesto entre ceja y ceja darle lugar a que me espetara el consabido discursito, asi que al enfrentar a él detuve intencionalmente el paso. Aprovechándose de la coyuntura se resolvió y acercándose me dijo con voz temblona: «patroncito no me da un cigarro».



HOTEL DEL PRADO—COLONIA SUIZA

Lleno de confusión ante lo insignificante del pedido, y al ver que me había equivocado lamentablemente en mis suposiciones, no daba con la cajilla de cigarrillos que momentos antes había comprado en un almacen.

Después de revisar todos los bolsillos di con ella y se la alcancé. La tomó y sacando con todo cuidado uno solo hizo ademán de devolvérmela, lo que me obligó a decirle no sin cierta emoción, puede usted guardarla.

Me miró sorprendido, sin duda extrañado de mi desprendimiento, por lo visto el también se había equivocado. Pero quien no es desprendido en esa edad en que los ideales del corazón y los ideales políticos encienden con fuego vivo los entusiasmos de la irreflexiva juventud.

Mientras los dos tratábamos talvez in mente de hallar la explicación de nuestro mutuo error, él ya había guardado la cajilla y encendiendo el cigarrillo que tenía en la boca me dijo a tiempo que largaba la primer bocanada de humo. ¿Usted sabe quien soy yo? Me lo figuro—contesté—Una víctima!

¡No señor! Soy un soldado del 5.º de cazadores, de aquel famoso batallón que mandaba el coronel Santos, y siguió narrando con lujo de detalles las memorables hazañas de su vida de soldado, cada una de las cuales importaba un atentado a los derechos ciudadanos.

El había sido uno de los tantos verdugos que el 2 de Enero de 1875 fusilaban a mansalva desde los altos del Cabildo a aquella pléyade de valiente juventud que desafiando a la tiranía del sable, iban con la boleta en la mano aproximándose a la mesa que en los atrios de la catedral funcionaba.

El también fué de los contribuyeron a hacer más trágico el final de aquella revolución en la que tomaron parte los ciudadanos más eminentes de todos los partidos y que fué vencida por el ejército de línea en los históricos palmares del Quebracho.

Yo le dejaba hablar aun cuando la narración de esos hechos hería la pureza de mis ideales de ciudadano, y lamentaba en mi interior su manifiesta inconciencia, pero mi asombro llegó a su colmo cuando le oí exclamar indignado! Y usted sabe amigo con qué pagaron mis hazañas; arrojándome a la

(*Continuará.*)

Biógrafo Ideal

—

EN EL HOTEL SUIZO

—

El próximo domingo iniciará su temporada el «Biógrafo Ideal» instalado en el amplio salón del Hotel Suizo, el que debido al pésimo estado en que se encontraban nuestros caminos suspendió su temporada invernal.

Hoy, con las mejoras hechas en las vías de tránsito por el benévolo «Ingeniero Sol y Calor» y los rellenos efectuados por las cuadrillas municipales, los propietarios del citado establecimiento han resuelto reanudar las exhibiciones cinematográficas después de tan forzada *rélache*.

Este salón, que siempre se ha destacado por el buen gusto de las cintas que presenta y que no repara sacrificios para servir dignamente a sus numerosos *habitues*, se verá indudablemente favorecido por enorme concurrencia que premiará en esa forma los esfuerzos que realizan sus

empresarios, a la vez que gozará de las brisas puras que emanan de sus frondosas avenidas.

Ya lo saben, pues, los amantes a las novedades cinematográficas donde podrán pasar horas gratas y en amena *causserie*.

Contribución Inmobiliaria

Exoneración de recargos

La Agencia de Rentas local ha recibido de la Administración Departamental del ramo una circular telegráfica concebida en los siguientes términos.

«Agente de Rentas.—Nueva Helvecia.—Sin perjuicio de circular recibirá oportunamente, puede expedir planillas impuesto Inmobiliario sin recargo alguno, estableciendo en talón y planillas siguiente nota: La exoneración de recargos reviste carácter condicional, hasta tanto sanciónese autorización pedida por Gobierno al Cuerpo Legislativo. También exonerará de recargos por cuatro años anteriores, siempre que no exista denuncia con anterioridad al 31 de Octubre. Salúdalo.—A. del Cerro.»

Como se vé por lo que antecede el gobierno en vista de la situación por que atravesamos, ha resuelto exonerar de recargo a los morosos en el pago de la Contribución Inmobiliaria, y éstos deben aprovechar la resolución que representa un 15 o/o menos que abonar.

Damos traslado de ello a los señores interesados.

Comercio

PRECIOS LOCALES

Queso

Este producto se cotiza a los siguientes precios $ 0.36, 0.38 y 40 con tendencia baja el kilo.

Crema butirométrica

Su precio establecido es de $ 0.80.

Manteca

Se cotiza en esta plaza, manteca especial a $ 0.50 el kilo.

MERCADO DE LA CAPITAL

Cueros vacunos secos

	Por los 100
Lotes de matadero, buenos a superiores sin garrapata . .	$ 4.05 a 4.10
Lotes de campo buenos a superiores, sin garrapata	» 4.00 » 4.05
Lotes de campo, regulares, sin garrapata	» 3.50 » 3.70

Cueros vacunos salados

	Por los 10 kilos
Novios de 28 kios arriba, sin garr'pata	$ 5.80 a 6.10
Vacas de 18 kios arriba, sin garrapata .	» 3.80 » 4.10
Vaquillonas de 15 a 17 kilos, sin garrapata	» 2.30 » 2.40
Terneros de 10 a 14 kilos, sin garrapata .	» 1.30 » 1.40

CEEREALES

Trigo

			Por los 100 kilos
Superiores del litoral		$	nominal
Buenos	» »	»	»
Regulares	» »	»	»
Superiores americanos del interior . . .		»	»
Buenos americanos del interior		»	»
Regulares americanos del interior . . .		»	»

De fideo buenos a superior	»		»	
De fideo regular	»			

Maiz

	Por los 100 kilos			
Cuarentino seco c. bolsa	$	3.50	a	3.60
Morocho superior con id	»	nominal		
Id regular con id.	»	»		
Común nuevo, seco, del litoral	»	2.85	»	2.90
Id. nuevo del interior	»	2.75	»	2.80
Id. oreado	»	2.70	»	2.90
Id. fresco, caliente, etc.	»	nominal		

Lino

Este cereal se halla paralizado.

Alfalfa

Se cotizan a los siguientes precios

	Por los 100 kilos			
Alfalfa especial	$	3.90	a	4.20
» buenas	»	3.30	»	3.60
Mezclas especiales	»	3.00	»	3.20
Id buenas	»	2.50	»	2.80

Afrecho

	Por los 100 kilos
Con bolsa para export.	$ 2.70
Id para consumo	sin cotización
Afrechillo para consumo	$ 2.80
Id. para exportación	sin cotización.
Granzas	$ 2.80

SOCIALES

Viajeros

Con procedencia de Montevideo, visita la localidad el doctor Juan Carlos Blanco, ministro de Obras Públicas.

—Del mismo punto y de paso para la vecina villa del Rosario, el diputado por el Departamento, don Pedro Oribe.

—De campaña el joven hacendado, Irineo Lavega.

—Retornaron de Drabble, donde pasaron varios días, la señora Máxima P. de Orgoroso y su señorita hija Sara Gabina Orgoroso.

—Se ausentó para Rosario, el señor Pedro Oyarzabal.

—Del mismo punto regresó el señor Roberto Castiglioni.

Exàmenes

Aé aquí las fechas acordadas por la Comisión Departamental de Instrucción Primaria, para que se celebren los exámenes en las escuelas públicas de la localidad y las personas nombradas para componer las comisiones examinadoras:

Diciembre 21 y 22.—Escuela Urbana nùmero 10.—Nueva Helvecia.—Presidente, Ana M. Armand-Ugón; vocales; Juana E. Armand-Ugón, Frida L. Eugster y Carlos Klett.

Diciembre 27—Escuela Rural número 40.—Nueva Helvecia.—Presidente, Juan E. Marauda. vocales: Teófilo Davyt, Ana María Nocetti, María M. Camps y Luis Roland.

El correo a Miguelete

Son ya varias y repetidas las quejas que hasta nosotros llegan respecto del mal servicio de correos a Miguelete, que ocasiona graves perjuicios al vecindario de aquella zona, con demoras y pérdida de correspondencia.

Si las faltas que anotamos no se tratan de subsanar insistiremos al respecto hasta que se corte el mal por la raiz.

Un paseo escolar

El miércoles, como nos había prometido nuestra querida maestra, realizamos nuestro tercer paseo escolar hasta el Hotel Suizo. El cielo en ese día no se mostró benigno para con nosotros. Eran las 8 de la mañana cuando partimos de la Escuela y en correcta formación nos dirijimos hacia el paraje indicado. Faltaban varios compañeros que se incorporaron más tarde, hasta que formamos un total de 30 alumnos. En el camino encontramos al pastor Richter, que también había designado ese día para visitarnos en la Escuela cosa que no pudo realizar por la circunstancia apuntada. Emprendimos nuevamente nuestro interrumpido camino y llegamos al Hotel donde fuimos recibidos por la señora de Leicht, que con su característica bondad tuvo frases amables para nosotros. Como un recuerdo cariñoso hacia los maestros, visitamos la Escuela de la señorita Pellatón, para regresar nuevamente al Hotel, donde se nos mostró el funcionamiento de los motores, el que extrae el agua y el que proporciona electricidad al establecimiento y mueve la orquesta, que también nos hicieron oir, para después pasar a almorzar. Realizado el almuerzo, a la 1 p. m. nos pusimos en fila y después de agradecer las atenciones para con nosotros tenidas nos despedimos de la familia de Leicht que tan gratas horas nos hicieron pasar.

Ya de regreso entramos a la quinta del señor Autino y pudimos contemplar sus hermosas plantaciones y la señora dueña de casa nos enseñó los nombres de muchas que nosotros no conocíamos, obsequiándonos con hermosas rosas.

Emprendimos nuevamente camino hacia la Escuela y el agua que caía en esos momentos nos obligó a guarecernos bajo el corredor del Hotel Central. Una vez que hubo terminado el aguacero partimos rumbo a la Escuela. En las boca-calles se despedían los niños que más próximos le quedaban las casas.

Cuando volvimos a la Escuela doce acompañábamos a nuestra maestra y después de agradecer las horas que nos había hecho pasar nos despedimos de ella. De nuestra memoria no se borrará por mucho este paseo que tan hermosas horas nos fué dado pasar.

Margarita Würth.

Alumna de 4.º año de la Escuela Concordia.

Libres de sarna

Se han declarado, por la inspección veterinaria, libres de sarna los establecimientos ganaderos situados en este departamento propiedad de los señores Román Hernández y Abel Bilat, que se mantuvieron aislados.

Manual de Medicina Práctica al alcance de todos

Por el Dr. Mauricio F. Langon

(*Continuación*)

En algunos casos el escozor convida a los enfermos a rascarse y a arrancarse la superficie de la piel, llevando con las uñas los gérmenes de infecciones, formándose frecuentemente pústulas rojizas que exudan un líquido de aspecto variable, y hasta pueden producirse supuraciones, inflamaciones ganglionares, flemones etc.

Tratamiento.—La sarna no se curará mientras los parásitos que la ocasionan no hayan sido muertos.

Vamos a indicar un procedimiento sencillo y fácilmente aplicable en campaña: por la noche, al acostarse, se dá una fricción vigorosa a todo el cuerpo, con agua tibia y jabón, durante veinte minutos por lo menos. Después el enfermo toma un baño tibio, de media hora, continuando las frotaciones con jabón negro. Al salir del baño se hace una fricción general, pero insistiendo más en las partes visiblemente atacadas, con una pomada de azufre (azufre 4 grs., vaselina 30 grs., o esta otra fórmula más completa, azufre 2 partes, carbonato de potasa una parte, y grasa de cerdo 12 partes: el azufre mata el parásito y el carbonato de potasa ablanda los tejidos). Es ùtil repetir las fricciones con la pomada de azufre a las 6, 12 y 18 horas de la primera aplicación. A las 24 horas, el sujeto se levantará y se dará un baño con agua tibia y jabón para sacar la grasitud de la piel.

Se pueden emplear las fricciones con aceite común o mejor aún con petróleo, que matan los sarcoptes. Basta con untar la piel; el aceite penetra en los surcos y allí mismo mata a los parásitos. El olor desagradable del petróleo desaparece pronto.

Para destruir los sarcoptes que quedaran en las ropas del sarnoso, basta meterlas en una lejía.

TIÑAS

Las principales tiñas que atacan al hombre son tres: *tiña tonsurante, tiña de Gubry* (impropiamente llamada *decalvente o pelada)* y *tiña favica o tiña propiamente dicha.*

Estas afecciones de la piel son debidas a hongos microscópicos, y cada una de ellas tiene su parásito vegetal particular y síntomas característicos.

La tiña tonsurante puede ser producida por el Tricophitum Tonsurans o por el Tricophitum Sabouraudi. De aquí dos variedades en la afección que nos ocupa: tiña tonsurante o cabellos largos y tiña tousurante o cabellos cortos, según que el agente parasitario sea el Tr. Tousurans o el Tr. Sauboraudi.

(*Continuará.*)

FOLLETIN 15

CARLOTA M. BREAME

DORA

Novela escrita en inglés. Traducida al castellan

por Manuel Valerio Ortega

su color delicado y vivido como la corola de una rosa; sus labios exquisitos y carmineos; sus obscuros y cargados ojos velados por sedosas pestañas eran hermosos y brillantes, y el conjunto de su atractiva y sonriente fisonomía revelaba su carácter suave y sencillo; no había allí refinamiento de inteligencia ni de maneras, nada sino el encanto de una belleza natural y sin pretensiones.

Dora permaneció perpleja. Nunca había pensado acerca de su carácter personal. Habiendo vivido siempre rodeada de gente sencilla y buena, el pernicioso lenguaje de la adulación le era desconocido, y no fué sino con un ligero estremecimiento de placer queella por primera vez comprendió el encanto de su propia persona.

Las horas del día volaron. Dora sin embargo no lo notó; no hacía sino pensar en la mañana que había pasado, y en la que esperaba; mientras que Reinaldo por su parte estuvo pensando en ella constantemente y casi sin darse cuenta de ello. El conocimiento de Dora había sido para él una agradable sorpresa en un no menos agradable día; su gusto artístico había sido satisfecho, su vista había quedado extasiada.

Aquel bello cuadro le perseguía por doquiera y recordaba con gusto que a la mañana siguiente volvería a contemplar aquella preciosa y seductora fisonomía. Ningún pensamiento de haber obrado mal o con ligereza vino a perturbar su mente. Ni por un momento supuso que había sido un imprudente. Había recitado un hermoso poema a una niña graciosa y hasta cierto punto creía haber hecho una buena acción.

Llegó la mañana, y la linda tímida Dora se entregó a sus quehaceres ordinarios; otra vez los pequeños y blancos dedos se deslizaron por entre las hojas para cojer las rosadas fresas. Poco tiempo después, Dora sintió que él venía. A medida que se acercaba el calor de sus mejillas se ponía más encendido. Reinaldo por su parte no fingió encontrarla por accidente.

—Buenos días, Dora,—le dijo, estás tan radiante como el sol y tan linda como las flores. Pon a un lado la cesta; he traído un libro de poemas y es mi intención leerte algunos. Después yo mismo te ayudaré a trabajar.

Dora no se hizo de rogar, sentóse y al momento ambos se encontraron transportados a un mundo de felicidad. Reinaldo leyó sin cesar, dirigiendo de vez en cuando una mirada apasionada a su bella com añera. Ella no entendía nada de lo que él leía; pero aquella voz le parecía más dulce y agradable que cuanta música había oído hasta entonces. Por

(Continuarà.)

Local Carbajal

DE

Arturo y Alfredo Carbajal

En Costa del Rosario

Ponemos en conocimiento de nuestras relaciones y de los hacendados en particular, la fundaciòn de un local feria en el que daremos remates periódicos de haciendas en general.

Siendo conocidos de todos los beneficios que reportan para el radio donde se dán, estas fiestas del trabajo, no dudamos que nuestra idea, tendrá una feliz acogida.

El 27 del próximo Diciembre se celebrará la primera feria y muy pronto daremos detalles completos.

Arturo y Alfredo Carbajal.